



噢— !



中国語(簡体字)

発行 宇都宮市国際交流广场 (UIP)
编辑 NPO 法人宇都宮市国際交流協会(UCIA)
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
宇都宮市馬場大街 4-1-1 宇都宮表参道スクエア 5 楼



- 目录
- 第 2 页 请按规定日期和时间投放垃圾，可在线办理迁出，迁入登记手续等
 - 第 3 页 2025 宇都宫庆典，母亲节送花盆，栃木韩流节 2025 等
 - 第 4 页 采访来自巴西的 ROSANA 女士、国际交流广场的服务等

关于宇都宫市国际交流协会 (UCIA)

UCIA : Utsunomiya City International Association



日语学习发表会

UCIA 开设日语教室和外语讲座，还举办介绍日本文化的活动，工厂设施参观和料理教室等各种各样的国际交流活动。



与宇都宫市政府合作，开展接收姐妹城市学生（寄宿家庭）及初中生，高中生派遣等姐妹城市交流项目。



欣赏世界各国的绘本

另外，为外国人住民提供综合咨询（参照第 4 页），口译和翻译服务（需要费用）。

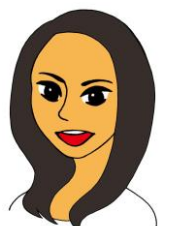


工厂设施参观会



体验日本文化

正如第 4 页（采访专栏）所示，您也可以向大家介绍自己的国家和关于自己的事情。
请到 UCIA 看一看玩一玩哦！



请按规定日期和时间投放垃圾

从 4 月 1 日起，负责收集家庭垃圾的清运公司将会变更，因此有可能会调整部分垃圾站的收运时间。

请按规定分类垃圾，并在指定日期早晨 7 点或 8 点 30 分之前，将垃圾投放到指定站点。

各区具体收运时间可查阅市政府官网「垃圾收运日程表」，务必遵守规定投放时间。

市政府官网⇒



【问讯处】垃圾减量课 ☎028-632-2423

使用个人编号卡，可在线办理迁出迁入登记手续

持有个人编号卡的人士，则可通过智能手机或电脑，使用 Mynaportal※在网上可以申请迁出手续，而无需在市役所窗口办理手续。因就业，转职，升学等原因搬家增多的 3、4 月份窗口会很拥挤，所以更方便在网上提交迁出申请。

请使用 Mynaportal 先确认之前居住地址的迁出手续结束后，再前往新地址的市区町村的窗口办理迁入手续。办理迁入手续时请勿忘携带您的个人编号卡。

关于详情，请查看市政府官网。

市政府官网⇒



Mynaportal⇒



【问讯处】市民课 ☎028-632-2271

窗口等候时间查询系统

如果需要到宇都宫市政府市民课或各地区市民服务中心办理手续时，您可通过市政府官网或官方 LINE 提前查看窗口实时等候时间，供参考。

市政府官网



官方 LINE⇒



2025 宇都宫庆典 ～设置「国际交流广场」专区～

- 🕒 5月18日(星期日) 10:00～15:00
- 😊 <国际交流广场出展摊位>
茶道体验・巴西料理・台湾料理等。此外，还出展介绍各种国际交流团体的摊位。
- <舞台>
乐器演奏、草裙舞等
- ¥ 免费(介绍摊位、舞台)
- @ 宇都宫城址公园(本丸町 1-15)
- ☎ 宇都宫市国际交流协会 028-616-1870



国际交流沙龙 ♪

- 🕒 每个月第4个星期六 16:00～18:00
4月26日(星期六)
- 😊 世界各国的人士聚在一起愉快地进行交流的活动。
- ¥ 免费
- @ 宇都宫市国际交流广场
(马场街 4-1-1)
- ☎ 028-616-1563



日本电影剧场

- 🕒 4月18日(星期五) 10:00～
4月19日(星期六) 14:00～
- 😊 「索罗金所见的樱花」
- ¥ 免费
- 定员 各场限前 50 人
- 申请 不需要
当天开始上映 30 分钟前，将发放整理券
- @ 东图书馆 视听觉图书室
(中今泉 3 丁目)
- ☎ 028-638-5704



母亲节送花盆



- 🕒 5月10日(星期六) 10:30～12:00
14:00～15:30
- 😊 利用人造花等制作母亲节的花盆 ♪
- ¥ 300 日元
- 定员 各场限前 15 人
- 申请 从 4 月 25 日 9:30 起，直接或致电报名
- @ 河内图书馆(中岡本町 3397)
- ☎ 028-673-6782

栃木韩流节 2025

- 🕒 4月26日(星期六) 11:00～17:00
- 😊 ・制作泡菜免费讲座
(定员限前 20 名、10:30～发放整理券)
- ・舞台表演
- ・出展饮食摊位
- ¥ 入场免费
- @ オリオンスクエア(江野町 8-3)
- ☎ 栃木フェスティバル 2025 实行委员会
028-622-7777



我们采访了来自巴西的 ROSANA 女士，问了关于她的故乡阿蒂巴亚市，巴西的节日，日裔男性在当地受欢迎的原因，还有她所喜欢的宇都宫历史景点，她的工作以及她想给大家推荐的事情等。

Boa tarde! 是葡萄牙语的你好。
ROSANA 女士 30 年之前来到了日本。

UCIA 您的故乡阿蒂巴亚 (Atibaia) 是怎样的地方呢？

ROSANA 在那里，每年都举办「花卉与草莓的节日」，因此被称为花卉与草莓之城而有名。这里大量生产玫瑰和菊花等鲜花，占全国总产量的 25%。

UCIA 巴西有哪些著名的节日？

ROSANA 有名的是每年的 2, 3 月份在巴西各地举行的狂欢节 (Carnaval)。其中最著名的要数在里约举行的狂欢节。各支队伍装饰着华丽的花车，跳着桑巴舞游行在大街上。最终由评审团选出优胜队伍。

UCIA 听说在巴西「日本人」(日裔) 男性很受欢迎，你觉得这是为什么呢？

ROSANA 我觉得，日裔人士在多元民族社会中成长，因此富有灵活性且善于保持和谐，给人留下良好的印象。此外，他们大多数都非常珍惜家属和朋友，我认为这也是他们受欢迎的原因之一。

UCIA 您喜欢宇都宫的哪些历史景点？

ROSANA 我喜欢大谷资料馆，它拥有巨大的地下空间，仿佛置身异世界。大谷景观公园的奇石山景非常美丽。另外，据说宇都宫城的历史能追溯至平安时代，这也是我所喜欢之处。

UCIA 您从事着什么工作？

ROSANA 从 30 年前，我在宇都宫市的咨询窗口从事口译咨询员。处理有关日常生活的各种手续，劳动或教育等方面的咨询。在帮助他人解决各种问题的同时，我自己也不断学习。日语水平也提高了很多。

UCIA 向外国朋友你想推荐什么呢？

ROSANA 既然来到了日本，请大家多去附近的公园或设施逛逛，或尝尝栃木县的美食。请不要害怕语言障碍，建议大家多出去探索。

UCIA Obrigada (谢谢)，ROSANA 女士。

宇都宫市国际交流广场 (UIP) 的服务

咨询时间有所变更，请确认

多种语言综合咨询

※使用多种语言翻译拼版电脑，为大家提供其它语言的翻译或口译服务。

		西班牙语 葡萄牙语	越南语	中文	泰语	英语
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	星期一	第 1・3 星期一	星期二	星期三	星期五
		第 4 个星期日 (预约制)				
市役所 ☎028-632-2834 (开设时间内)	9:00-12:00	星期四	—	—	—	星期四
	14:00-17:00	星期四	第 2 个 星期四	第 3 个 星期四	第 1 个 星期四	—

第 1, 3, 4 页插画提供：金根智 第 4 页插画提供：臼井百合香、根本夏生

UCIA LINE 官网

通过 LINE 官网，我们给大家提供有关各种有趣的交流活动和生活方面的信息。

请注册好友，将其用作信息收集工具。



噢！小报同时制作发行简明日语・英语・中文・葡萄牙语・泰语・越南语版。在 UCIA 的网站，您可以阅览小报。<https://www.ucia.or.jp>

